



ΘΕΜΑ 3ον Σοφοκλέους, Αντιγόνη, στ. 1-19

A. ΚΕΙΜΕΝΟ

ΑΝΤΙΓΟΝΗ

Ὡ κοινὸν ἀντάδελφον Ἰσμήνης κάρα,
ἄρ' οἴσθ' ὅ τι Ζεὺς τῶν ἀπ' Οἰδίου κακῶν
ὁποῖον οὐχὶ νῶν ἔτι ζώσαιν τελεῖ;
Οὐδὲν γὰρ οὔτ' ἀλγεινὸν οὔτ' ἄτης ἄτερ
οὔτ' αἰσχροῦν οὔτ' ἄτιμόν ἐσθ', ὁποῖον οὐ 5
τῶν σῶν τε κἀμῶν οὐκ ὄπωπ' ἐγὼ κακῶν.
Καὶ νῦν τί τοῦτ' αὖ φασὶ πανδήμῳ πόλει
κῆρυγμα θεῖναι τὸν στρατηγὸν ἀρτίως;
Ἔχεις τι κείσῃκουσας; ἢ σε λανθάνει
πρὸς τοὺς φίλους στείχοντα τῶν ἐχθρῶν κακά; 10

ΙΣΜΗΝΗ

Ἐμοὶ μὲν οὐδεὶς μῦθος, Αντιγόνη, φίλων
οὔθ' ἡδύς οὔτ' ἀλγεινὸς ἴκετ' ἐξ ὅτου
δυοῖν ἀδελφοῖν ἐστερήθημεν δύο,
μᾶ θανόντοιν ἡμέρα διπλῆ χερί·
ἐπεὶ δὲ φροῦδός ἐστιν Ἀργείων στρατὸς 15
ἐν νυκτὶ τῇ νῦν, οὐδὲν οἶδ' ὑπέρτερον,
οὔτ' εὐτυχοῦσα μᾶλλον οὔτ' ἀτωμένη.

ΑΝ. Ἦϊδη καλῶς, καὶ σ' ἐκτὸς ἀλλείων πυλῶν
τοῦδ' οὐνεκ' ἐξέπεμπον, ὡς μόνη κλύοις.

B. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Να μεταφραστεί το τμήμα: Ὡ κοινὸν ἀντάδελφον ... τῶν ἐχθρῶν κακά;
Μονάδες 30
2. Σε ποιες αιτίες οφείλονται οι συμφορές των Λαβδακιδῶν, σύμφωνα με τον μῦθο;
Μονάδες 10
3. α) **τελετή, τελεστής, τέλεσμα, θέμα, θέσις:** Να κατατάξετε τις παραπάνω ετυμολογικά συγγενείς προς τους ρηματικούς τύπους του κειμένου **τελεῖ** και **θεῖναι** λέξεις της αρχαίας ελληνικής γλώσσας στην κατάλληλη στήλη, ανάλογα με το τι σημαίνει καθεμία.



ενέργεια ή κατάσταση	πρόσωπο που ενεργεί	αποτέλεσμα ενέργειας

Μονάδες 5

β) *οἶδα, ὄρω, φημί, μῦθος, κλύω*: Να γράψετε για καθεμία από τις παραπάνω λέξεις του κειμένου μία συνώνυμη λέξη της αρχαίας ελληνικής γλώσσας.

Μονάδες 5

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

1. Πολυαγαπημένη μου αδελφούλα, Ισμήνη, άραγε ξέρεις αν υπάρχει καμία συμφορά που μας κληροδότησε ο Οιδίποδας και να μην την έστειλε ο Δίας σε μας, ενώ είμαστε ακόμη στη ζωή; Γιατί τίποτε δεν υπάρχει ούτε δυσάρεστο (λυπηρό) ούτε ολέθριο (γεμάτο συμφορές) ούτε αισχρό ούτε επονειδιστο, που εγώ να μην έχω δει μέσα στα δικά σου και στα δικά μου βάσανα. Και τώρα τι είναι πάλι αυτή η διαταγή που λένε ότι διακήρυξε ο στρατηγός, πριν από λίγο σ' ολόκληρη την πόλη; Η σου διαφεύγει ότι απειλούν τους αγαπημένους μας κακά (συμφορές) που ταιριάζουν στους εχθρούς;

2. Σχολικό βιβλίο σελίδα 30: «Σύμφωνα με το μύθο...βαριά κατάρα»

3. α) ενέργεια: τελετή, θέσις
πρόσωπο που ενεργεί: τελεστής
αποτέλεσμα ενέργειας: τέλεσμα, θέμα

β) ἐπίσταμαι, βλέπω, λέγω, ἔπος, ἀκούω